الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي دورة 2025

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأوّل

Asentel s teqbaylit :

Jeddi Saɛid

Deg ubrid-nsen yer uɣerbaz, Ḥmed d Zehra, tteeddayen ɣef uxxam n xwali-tsen ideg yezdeɣ jeddi-tsen Saɛid. Tiswiɛin, ttafen-t yettrağu-ten ɣer tewwurt s tewredtin tizewwaɣin i wumi yekkes isennanen s lemqes [...] Mi sellmen fell-as, ad kemmlen abrid-nsen.

Saɛid, yezga s ubalṭun aqehwi yezzifen, ur t-yettfaraq ara am unebdu am ccetwa, akked temḍelliwt mm tecraḍt zegzawen. Ur yelli ara d win iḥemmlen allen. D taxaṭṭit ad t-id-yemmager ḥedd. Yettidir d awḥid deg uxxam-is. Tameṭṭut-is, tewweḍ leɛfu n Rebbi ɣef xemsin n yiseggasen. Yugi ad yeğğ tamurt-is akken ad yeddu d mmi-s Ɛebdelqader i yettidiren deg lɣerba. Ṣṣut-is maċċi aṭas n medden i t-yessnen. Ur yelli d abelheddar ; awal-is d ameċṭuḥ, yeqqar : « Tasusmi d ddheb.» Yezga d awelleh deg warraw n yelli-s ɣer ubrid n lxir Yenna-as yiwen n wass i Ḥmed : « Ur ilaq ara ad yeqreḥ ḥedd gma-s ama s umeslay ama s lefɛel.» [...]

Lewṣayef n Saɛid, ur ttwafrazent ara deg wakken ɣesseknay aqerruy-is almi yekna lqedd-is; teffeɣ-it-id teɛrurt. Ur d-yettban deg wudem-is anagar cclayem icebḥanen ; d iɣezfanen, leryuf-nsen d irqaqen akked tamart tamellalt ; ur neċċur ara. Ticki i t-xuṣṣen waman n tissit, Saɛid yetteffeɣ tanezzayt uqbel ad bdunt tlawin agam. Ma yella yemmuger-d tameṭṭut ad yeḥbes, ad yezzi s uzagur-is ard tɛeddi. Mi ara yemcenqar d walbeeḍ deg ubrid ad yawi tama n wadda, ad as-yeğğ tama n ufella ; seg wakken yettqadar.

Axxam n yelli-s Yamina, ur yugit ara uḍar-is fell-as. Ur yettruḥu ara ɣur-s deg rrayeɛ ala ticki ara as-yawi kra, ad yesqerbeb ɣef tewwurt asqerbeb axfifan s teekkazt-is. Mi ara d-teffeɣ, ad t-id-taf s tqecwalt n lexrif i icuban lbunyat, neɣ tiẓurin-nni i yettcahwi wuccen. Tameṭṭut, ad teeyu tettḥawat deg baba-s ad yekcem ad isew lqahwa neɣ ad yeqqim ad yefḍer, netta ɣezzifit yiḍarren-is, axxam-is yaweḍ-it deg ddqiqa.

Saɛid, yettqam iman-is s yiman-is ; s tarda n uceṭṭiḍ-is neɣ lexyaḍa-s ma yeḥwağ areqqeɛ, s usewwi n tgella s wayen i as-d-tettak tebḥirt-is. Akken dayen yesɛa tidwirt ideg yettrebbi tizizwa [...] Ass ideg ara d-yekkes tamemt, ad ineḥḥel ad yeċċar i yal yiwen seg lğiran-is lkaṛ daxel-is tiḥdert n ccmeɛ Tikwal Yamina tettceyyiɛ-as timetreḍt n wayen i d-tessewɣ nnig lebɣi-s netta acku yugi-yas. Yeẓra aḍeggal-is d ssaxi, yemma-s ugar, maca ur yebɣi ara ad yili d taɛkemt fell-asen neɣ d ssebba n yixeclawen gar-asen.

Nadia AKEB, *TAƐKEMT N YIZRI*, HCA, 2023, Sb. 49-51.

Isestanen:

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. S wacu i yettmagar tiswiɛin jeddi Saɛid arraw n yelli-s Ḥmed akked Zehra ?
2. Ččar tafelwit s tenfaliyin-a :

- Yesseknay aqerruy-is / Yekna lqedd-is / Ɣezzifit yiḍarren-is / Ur yelli d abelheddar / Ṣṣut-is maččі aṭas i t-yessnen / Teffeɣ-it-id teɛrurt.

Tinfaliyin i d-yemmalen ṭṭbiɛa	Tinfaliyin i d-yemmalen tafekka
-	- .....
-	- .....
-	- .....

3. Jeddi Saɛid, teffeɣ-it-id teɛrurt. Ini-d ayɣer. (taseddart tis 03).
4. Jeddi Saɛid d bab n lxir. Kkes-d seg uḍris tanfalit i d-yemmalen aya.
5. Segzi-d tanfalit-a : « **Tasusmi d ddheb** ».
6. Err tinawt-a ɣer wudem wis kraḍ asget unti (**nutenti**) :
   - « **Mi ara yemcenqar d walbeɛḍ deg ubrid ad yawi tama n wadda, ad as-yeğğ tama n ufella, seg wakken yettqadar**».
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a d tesɣunt i ten-yezdin :
   - « **Mi ara yemcenqar d walbeɛḍ deg ubrid, ad yawi tama n wadda** ».
8. Sleḍ isegran n tefyirt-a ilmend n **twuri** :
   - « **Ad yeğğ tamurt-is** ».

II. Afares s tira: (/08)

Ur yelli d abelheddar ; awal-is d amecṭuḥ, yeqqar : « Tasusmi d ddheb ». Yezga d awelleh deg warraw n yelli-s ɣer ubrid n lxir.

Aṭas n yimdanen i yellan d imseṭḥiyen, ur suguten ara awal, ttqadaren iman-nsen, ttqadaren-ten wiyaḍ, ttwellihen ɣer ubrid n lxir.

Aru-d aḍris ideg ara d-**tgelmeḍ** yiwen n umdan i tessneḍ, yesɛa kra n tulmisin (lewṣayef) n jeddi Saɛid.

الموضوع الثّاني

Asentel s teqbaylit :

Inig n Yigli

Igli yewweḍ ɣer unafag, yerra ɣer lqehwa, yeswa yiwet n tberkant taẓayant. Ameɛwar, yekcem deg uxemmem. Yezri wakud, yewweḍ-d lawan ad yeṭṭef abrid-is. Bessif kan i yuli s asafag, Yezzi-d yiwet n tikkelt kan ɣer deffir, yettmeslay d yiman-is : « Acḥal i tɛebḥeḍ a tamurt-iw ! Acḥal ɛizeḍ a Tayri-w ! Ncallah ad d-uɣaleɣ bxir, s tezmert-iw ɣur-kent, ad idireɣ yid-kent i lebda ! » Cwiṭ akken, yeqleɛ usafag srid ɣer *Hong Kong*. [...]

Akken d-yers Yigli seg usafag, yufa-d iman-is deg ugama-niḍen, deg tmuɣliwin-niḍen. Mi d-yeffeɣ seg unafag, imuqqel tasaɛet, yufa-tt-in d kraḍet n tmeddit. [...]

Iḍ amezwaru deg *Hong Kong*, yesɛedda-t deg uxemmem ɣef ddeqs n tɣawsiwin, yunag deg usmekti izedren deg yiẓuran n yizri. Sya ɣer da, ad d-neɣlen ɣur-s lexyalat n warraw-is. Ma yella d rruḥ n rruḥ-is, Tayri, tezga gar wallen-is i lebda. Lḥaṣul, ɣas akkenni yeɛya nezzeh, armi yerwa tidak yuran i d-yejba ɣur-s yiḍes. [...]

Akken yezri wayyur ɣef tannanin[1] n Yigli, yebda la igezzu cwiṭ cwiṭ lesrar n tẓuri taɛlayant n *Kung-fu*, daɣen yessen aṭas n yinaddalen ifazen deg tẓuri-a. [...]

Yiwen wass, yeṭṭef aṭaksi ɣer yiwen n umkan ideg yesɛa cwiṭ n ccɣel. Deg yiwet n tkessart akkenni, ulint-d snat n ṭumubilat i d-iɛebban imcumen, bdan la ttnaɣen s yimrigen, yendeh rrṣaṣ gar-asen. Ma yella d ṭumubil ideg yella Yigli, d aṣubbu i tṣubb. Anehhar, yeɛreḍ ad yerwel i twaɣit maca tetti[2] tkerrust aṭas n tikkal, yemmut din din, ma yella d Igli yuɣ-itent deg uqerru, deg yidmaren d yiqejjiren-is, yezder deg lkuma. Armi rwan adawi deg-s yimsujjiyen imeqqranen i d-yedduqqes mi zrin sin wussan. Aduqqes, yedduqqes-d maca allaɣ-is yebruqqel deg tbaxixt-nni, mazal-it yeṭṭerwec, ruḥent-as ccfawat-is. Lḥaṣul, yettu ula d iman-is ; ur yeẓri d anwa-t wala d acu-t. [...]

Tayri, tettraǧu argaz-is ad as-d-yessiwel, ad as-d-iceyyeɛ izen, ulac! Teɛreḍ ad t-id-teṭṭef s ttawil n tilifun maca amzun akken deg yigenni wis sebɛa i yella. Ihi, tuzen-as kra n yiznan s ttawil n *Internet* akka am *facebook, Twitter*... Terǧa s uɣbel tiririt kra n wussan, ulac !

Tayri, tikkelt ad txemmem ɣef warraw-is, tikkelt-niḍen, ɣef rruḥ n rruḥ-is Igli. Yal abrid, d acu n tekti ara d-yewten deg tewwurt n wallaɣ-is. Mazal ur tt-tefri d yiman-is, d acu i yessefken ad t-texdem. Yal mi ara yezri wass, ad tetqelleq ugar. Tettṣebbir ul-is s usirem.

IGLI N TLELLI, *Tsunami n tayri*, Ccix Muḥend Ulḥusin, Tizi-Ouzou, 2024, sb. 21-42

1. ***tannanin*** : stages, تربصات
2. ***Tetti*** : tenneqlab

Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. Aniɣer yunag (iruḥ) Yigli ?
2. Ɣef wanwi i yella yettxemmim Yigli deg yiḍ amezwaru deg *Hong Kong* ?
3. Ini-d d acu i as-yeḍran i Yigli mi tetti yis-sen tkerrust ideg yedda.
4. Acu i d-yemmalen deg uḍris leḥmala n Tayri i urgaz-is?
5. Kkes-d seg tseddart tamezwarut sin wawalen yezdi uẓar d umyag « **afeg** »
6. Err tinawt-a ɣer wudem wis kraḍ asget unti (**nutenti**).
   - « **tettraǧu argaz-is ad as-d-yessiwel, ad as-d-iceyyeɛ izen, ulac!** ».
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a d tesɣunt i ten-yezdin :
   - « **Mi d-yeffeɣ seg unafag, imuqqel tasaɛɛt** ».
8. Sleḍ isegran n tefyirt-a ilmend n **twuri :**
   - « **Igli, yewweḍ ɣer unafag** ».

II. Afres s tira : (/08)

Yezzi-d yiwet n tikkelt kan ɣer deffir, yettmeslay d yiman-is : « Aḥal i tcebḥeḍ a tamurt-iw ! Aḥ ɛziẓeḍ a Tayri-w ! Ncallah ad d-uɣaleɣ bxir, s tezmert-iw ɣur-kent, ad idireɣ yid-kent i lebda !»

Igli yessarem ad yuɣal ɣer tmurt-is, ad yidir d twacult-is i lebda.

Aru-d aḍris ideg ara d-**talseḍ** amek i asen-teḍra armi d-yuɣal ɣer tmurt-is d twacult-is.

- Ḍfer taɣessa n wullis.
- Semres deg uḍris-ik(-im) tunuɣin n uɣanib.